

مرور در تصمیمات مربوط به مهاجرت توسط دادگاه بدوی فدرال

این بروشور برای چه کسانی است؟

این بروشور برای کسانی است که می‌خواهند دادگاه بدوی فدرال استرالیا (Federal Magistrates Court of Australia) - دادگاه - تصمیمی را که در رابطه با یک ویزا گرفته شده است مرور کند.

چه تصمیماتی را دادگاه می‌تواند مرور کند؟

دادگاه می‌تواند بعضی از تصمیماتی را که تحت قانون مهاجرت 1958 (*Migration Act 1958*) گرفته شده است مرور کند. کسانی که تحت قانون مهاجرت مسئولیت گرفتن تصمیم به عهده آنان است عبارتند از وزیر مهاجرت و شهروندی و اعضای دیوان دآوری تجدید نظر در مورد پناهندگی (Refugee Review Tribunal) و دیوان دآوری تجدید نظر در مهاجرت (Migration Review Tribunal).

دادگاه ممکن است یک تصمیم را فقط برای مشخص کردن اینکه آیا یک «اشتباه صلاحیت قانونی» ('jurisdictional error') صورت گرفته است یا نه مرور کند. این به این معنی است که دادگاه مشخص می‌کند که آیا آن تصمیم بر طبق قانون گرفته شده است یا نه.

دادگاه چه می‌تواند بکند؟

اگر درخواست مرور شما موفق شود، دادگاه می‌تواند پرونده را به کسانی که مسئول گرفتن آن تصمیم بوده‌اند برگرداند. دادگاه همچنین می‌تواند مانع شود که وزیر روی آن تصمیم اقدام کند.

دادگاه چه کاری را نمی‌تواند بکند؟

دادگاه نمی‌تواند استحقاق درخواست شما و اینکه آیا باید به شما ویزا داده شود یا نه را مورد تجدید نظر قرار دهد.

آیا دادگاه مستقل است؟

بله. دادگاه به کسانی که تحت قانون مهاجرت تصمیم‌گیری می‌کنند وابسته نیست.

چه کسی می‌تواند درخواست بدهد؟

اگر از تصمیمی که گرفته شده است راضی نیستید، در صورتیکه بر این باورید که یک اشتباه صلاحیت قانونی صورت گرفته است، می‌توانید به دادگاه درخواست بدهید. شما باید قبل از درخواست دادن راهنمایی حقوقی بگیرید.

آیا جلسات دادگاه محرمانه هستند؟

بطور کلی، جلسات دادگاه عمومی می‌باشند. اگر پرونده شما به تصمیمی در مورد ویزای محافظت مربوط شود، دادگاه اجازه ندارد که هویت شما را فاش کند.

آیا محدودیت زمانی وجود دارد؟

شما باید در ظرف 35 روز از تاریخ تصمیم مهاجرت درخواست خود را تحویل دهید. دادگاه ممکن است محدودیت زمانی را تمدید کند، اگر به تمدید زمان نیاز دارید باید آن را در درخواستتان تقاضا کنید و دلیل آن را توضیح دهید.

چه فرم‌هایی را باید پر کنم؟

برای درخواست مرور یک تصمیم باید فرم‌های زیر را پر کنید:

- یک فرم درخواست، و
- یک سوگند نامه (affidavit).

این فرم‌ها را می‌توانید از وب سایت www.fmc.gov.au یا از یک دفتر ثبت دادگاه در نزدیکی خود دریافت کنید.

درخواست شما باید اشتباه صلاحیت قانونی را که فکر می‌کنید تصمیم‌گیرنده مرتکب آن شده است مشخص کند. شما باید در سوگند نامه خود همه حقایق و موقعیت‌های مربوطه را در رابطه با اشتباهی که مدعی آن هستید توضیح دهید. یک کپی از تصمیمی که می‌خواهید مرور شود و هر گونه توضیحی که در مورد دلایل آن تصمیم داده شده است را باید ضمیمه درخواست خود بنمایید.

این فرمها را به چه کسی باید بدهم؟

وقتی تکمیل شد، باید فرم درخواست و اسناد حمایت کننده از آن را به دادگاه تحویل دهید. پس از تحویل به دادگاه، شما باید یک کپی سربسته از درخواست و اسناد حامی را به وزیر و در بیشتر موارد به دیوان داری تصمیم گیرنده بدهید. این فرآیند به نام ابلاغ اسناد (service of documents) شناخته می‌شود.

شما می‌توانید اسناد را از طریق اداره مهاجرت و شهروندی (Department of Immigration and Citizenship) - اداره - به وزیر ابلاغ کنید. اداره در هر یک از شهرهای مرکزی دفتر دارد. برای گرفتن آدرس این دفاتر از وب سایت www.immi.gov.au دیدن کنید یا به شماره 131 881 اداره تلفن بزنید.

در جلسه دادگاه چه اتفاقی می‌افتد؟

دادگاه تاریخ و ساعت تشکیل جلسه برای پرونده شما را معین خواهد کرد. در اولین تاریخ تشکیل جلسه، دادگاه ممکن است برای موارد زیر دستوراتی را صادر کند:

- دادرسی فوری
- تاریخ تشکیل جلسه دوم یا نهایی
- حکم بازداری یا حکم موقتی
- تحویل اسناد بیشتر یا تصحیح شده.

در صورتیکه دادگاه حکم دادرسی فوری یا تشکیل جلسه دوم قبل از دادرسی نهایی را صادر کند، ممکن است از شما بخواهد که ثابت کنید پرونده تان مستدل (arguable case) است. اگر نتوانید نشان دهید که پرونده تان مستدل است، دادگاه ممکن است بدون دادرسی نهایی آن را رد کند.

در هر جلسه، دادگاه به شما فرصت خواهد داد تا در مورد مسائلی مربوط به پرونده خود صحبت کنید. اگر وکیل داشته باشید وکیلان از طرف شما حرف خواهد زد. معمولاً یک وکیل به نمایندگی از طرف وزیر حضور خواهد داشت و شما یا وکیلان این امکان را خواهید داشت که به آنچه که او در دادگاه می‌گوید پاسخ دهید. شما بایستی هر بار که دادگاه تشکیل جلسه می‌دهد در آن حضور داشته باشید مگر اینکه دادگاه به شما اجازه غیبت بدهد.

دادگاه غالباً تصمیمش را در پایان دادرسی نهایی اعلام می‌کند. در غیر اینصورت، تاریخ اعلام تصمیم دادگاه به شما اطلاع داده خواهد شد.

برای مترجم چه کار باید کرد؟

شما می‌توانید با تلفن زدن به سرویس مترجم تلفنی، شماره 131 450 با دادگاه تماس بگیرید. اگر نیاز دارید که در جلسه دادگاه مترجمی برای شما ترجمه کند باید این امر را روی فرم درخواست خود مشخص کنید.

آیا باید پولی بپردازم؟

شما باید در زمان تحویل درخواستان هزینه‌ای را بپردازید و سپس هزینه دیگری را برای دادرسی نهایی بپردازید. در بعضی موارد این هزینه‌ها قابل پرداخت نیست. اگر می‌خواهید اطلاعات بیشتری در مورد هزینه‌ها به دست آورید با کارمندان دفتر ثبت دادگاه صحبت کنید.

اگر دادگاه پرونده شما را رد کند، احتمالاً مجبور خواهید بود هزینه‌های قانونی اداره را بپردازید. اگر شما تصمیم بگیرید که بدون دادرسی از ادامه پرونده خود صرف‌نظر کنید، عموماً مجبور خواهید بود که بخش کوچکتري از هزینه‌های قانونی اداره را بپردازید.

آیا می‌توانم پرونده‌ام را پس بگیرم؟

بله. اگر کمتر از 14 روز به دادرسی نهایی مانده باشد، باید برای متوقف کردن پرونده از دادگاه اجازه بگیرید.

آیا من به راهنمایی حقوقی نیاز دارم؟

شما باید هر چه زود تر در باره درخواستان با یک وکیل مشورت کنید. ممکن است بتوانید به رایگان از یک سازمان کمک‌های حقوقی یا مرکز حقوقی اجتماعی راهنمایی بگیرید. در غیر اینصورت لازم خواهید داشت که برای خود وکیل.

این بروشور فقط حاوی اطلاعات کلی است و راهنمایی حقوقی نمی‌کند. اگر یک مسئله قانونی دارید باید قبل از تصمیم گیری در مورد کاری که می‌خواهید بکنید یا درخواست دادن به دادگاه با یک وکیل تماس بگیرید. دادگاه بدوی فدرال (Federal Magistrates Court) نمی‌تواند شما را از نظر حقوقی راهنمایی کند.